



- D ANLEITUNG - Solardusche Exquisit**
- EN MANUAL- Exquisit solar shower**
- FR MODE D'EMPLOI - de la douche solaire Exquisit**
- I ISTRUZIONI - Doccia a energia solare Exquisit**
- NL HANDLEIDING – Exquisit tuindouche op zonne energie**
- S INSTRUKTIONER – Soldusch Exquisit**
- NO INSTRUKSJONER - Soldusj Exquisit**
- CZ Solární sprcha Exquisit NÁVOD**
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI – prysznic solarny Exquisit**
- SI Solarna prha Exquisit NAVODILA**
- RO Duș solar Exquisit INSTRUCȚIUNI**

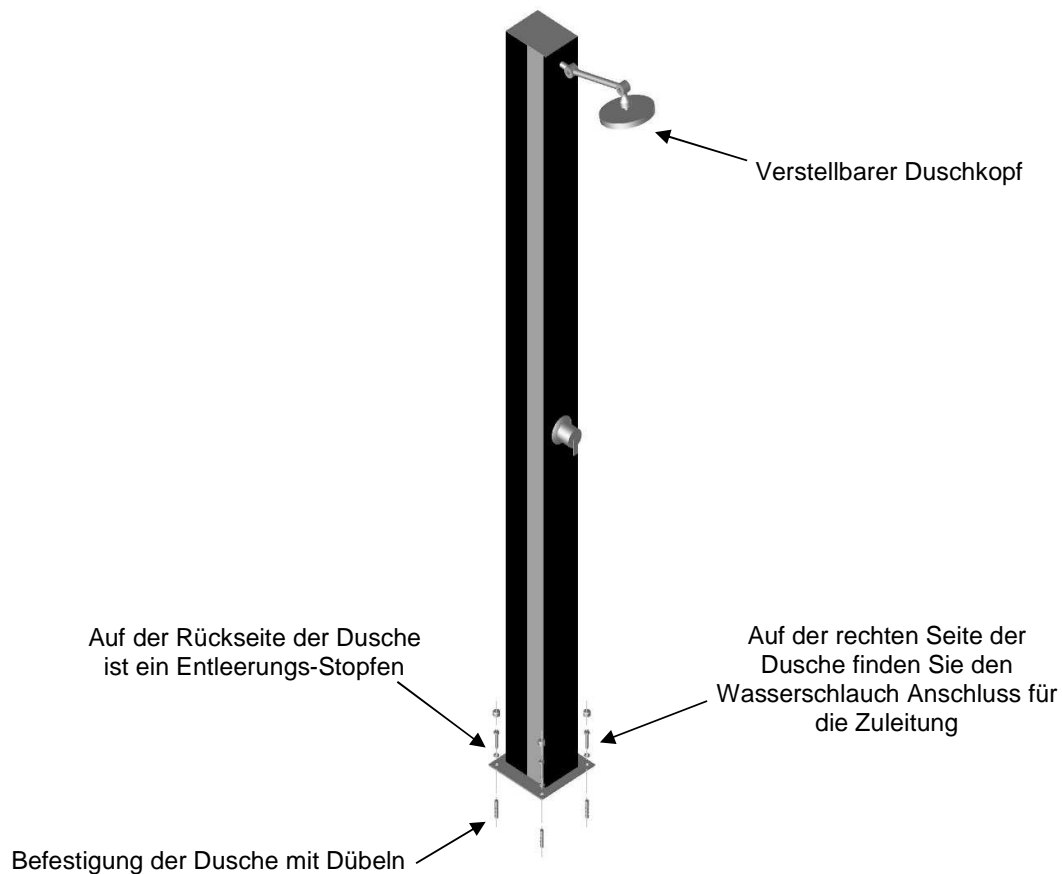
D – Solardusche Exquisit ANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unsere hochwertige Exquisit – Solardusche entschieden haben. Dieses ist ein Qualitätsprodukt aus Edelstahl (V2 A) und mit einer vorderseitigen Glasfront aus Sicherheitsglas. Damit Sie lange Freude daran haben, beachten Sie bitte unsere u.a. Pflege und Wartungshinweise.

Stückliste:

- Duschenkörper (Oberteil/ Säule) mit 1/2“ Anschluß)
- Duschkopf
- Schraubensatz mit Dübeln
- Montageanleitung



Aufbau/Wartung:

- Bitte die Dusche mit den beiliegenden Schrauben/Dübeln fest auf einem Betonsockel verankern.
- Den Wasserzulauf bitte seitlich (siehe Zeichnung) auf der rechten Seite der Dusche mit einem Gartenschlauch oder einer Festverrohrung anschließen.
- Bei direkter Sonneneinstrahlung und Temperaturen von ca. 25 Grad, benötigt der Tank ca. 1 Stunde um sich auf eine Temperatur von ca. 35-40 Grad aufzuheizen. Im Hochsommer, bei optimalen Verhältnissen, kann das Wasser im Tank bis zu 60 Grad erreichen.

Entleeren:

- Der Tank wird über den Stopfen der sich hinten unten an der Dusche befindet entleert.
- Beim Entleeren der Brause muss die Zuleitung zur Brause abgesperrt werden. Alle Ventile sollten geöffnet werden und der Brauseschlauch abgeschraubt werden.

Allgemeine Hinweise – bitte unbedingt beachten:

- Im Winter die Dusche bitte abbauen, entleeren, und an einem frostsicheren Ort lagern.
- Maximaler Leitungsdruck = 3-4 bar (bei höherem Druck muss ein Druckminderer installiert werden).
- Die Dusche läuft konstruktionsbedingt, bei jedem Schließen der Armatur ca. 10-15 Sekunden nach.

Pflegetipps:

Wir empfehlen die Dusche regelmäßig mit einem weichen Tuch und Edelstahl – Reiniger abzuwischen/polieren. Sollte sich Flugrost gebildet haben (lässt sich leider auch bei Edelstahl nicht immer vermeiden), diesen bitte entfernen. Bitte verwenden Sie keine Putzschwämme aus Stahlwolle oder säurehaltigem Reiniger. Die Frontseite aus Sicherheitsglas am besten mit einem geeigneten Glasreiniger säubern.

Kundendienst

Waterman Kundendienst

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax.: + 49 (0) 7024/4048-667
E-Mail: service@waterman-pool.com

BITTE in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen!

Ich habe am _____ bei der Firma _____
PLZ _____ Ort _____ das Produkt Typ _____ mit der
Artikelnummer _____ gekauft.

Leider muss ich folgendes reklamieren (Bitte möglichst exakte Beschreibung):

***Notwendige Angaben / Unterlagen**

Name* _____
PLZ / Ort* _____
Straße* _____
Telefon* _____
Mobiltelefon _____
Fax _____
E-Mail* _____

***Bitte fügen Sie Ihrer Reklamation unbedingt einen Kaufbeleg bei!**

(Der Kaufbeleg ist dringend erforderlich, er ist Voraussetzung für jegliche Gewährleistungsansprüche ohne Kaufbeleg können wir die Reklamation leider nicht anerkennen / bearbeiten).

***Bitte fügen Sie Ihrer Reklamation aussagekräftige Bilder des Schadens bei!**

(Bilder des defekten Artikels).

Diese geben uns die Möglichkeit den Sachverhalt besser beurteilen zu können. Zudem kann die Reklamation schneller bearbeitet werden und dies erspart Ihnen und uns unnötige Kosten und Wartezeit.

Ort _____ Datum _____ Unterschrift _____

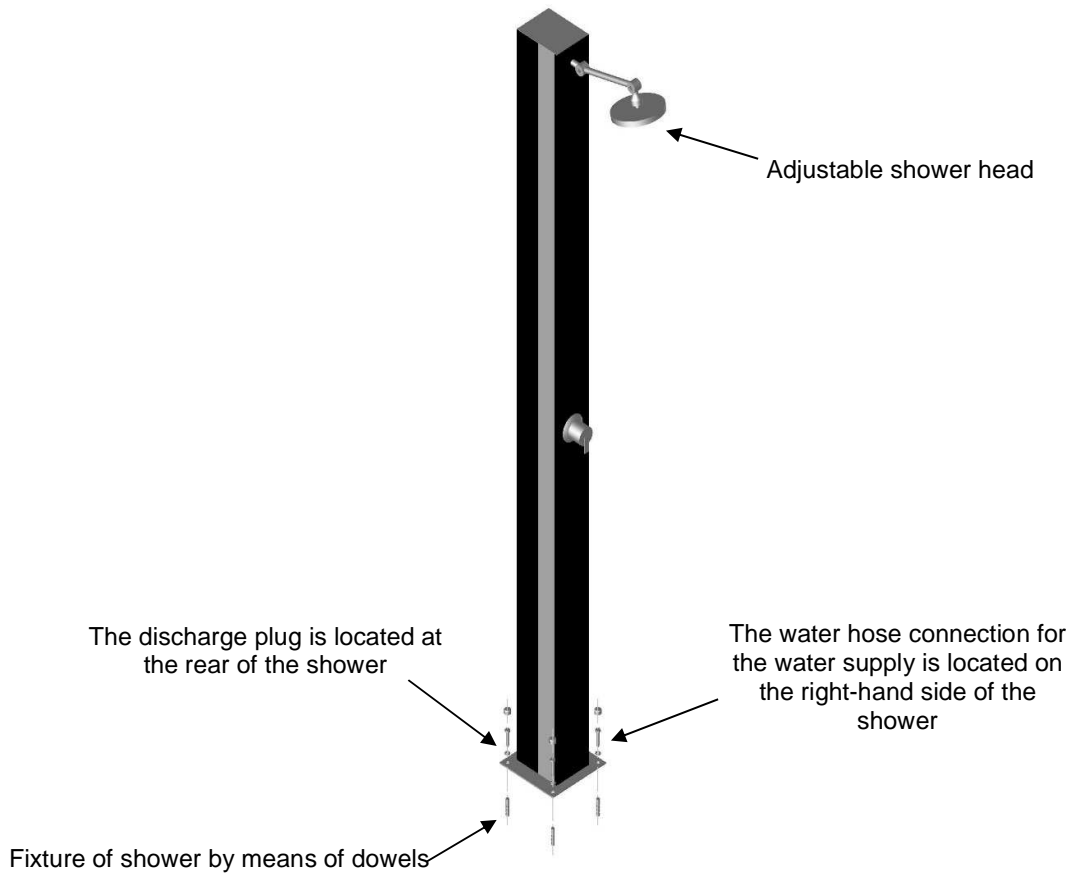
EN – Exquisit solar shower MANUAL

Dear customer

Thank you for purchasing our high-quality Exquisit solar shower. It is a stainless steel (V2 A) quality product with a glass front made of safety glass. In order to ensure a long service life of the product, please observe the maintenance and care instructions provided below.

Parts list:

- Shower body (upper part/column) with 1/2" connection
- Shower head
- Screw set with dowels
- Assembly instructions



Installation/maintenance:

- Please firmly anchor the shower on a concrete base by means of the attached screws/dowels.
- Please connect the water supply on the right-hand side of the shower (see drawing) via a garden hose or fixed piping.
- In the event of direct sun radiation and temperatures of approx. 25 degrees, the tank needs around 1 hour to heat up to a temperature of approx. 35 - 40 degrees. In the height of summer and under ideal conditions, the water in the tank may heat up to 60 degrees.

Discharge:

- The tank is discharged via a plug located at the rear bottom of the shower.
- When discharging the shower head, the water supply to the shower head is to be blocked. Open all valves and unscrew the hose.

General information – please note:

- In winter, the shower is to be dismantled, discharged and stored in a frost-resistant place.
- Maximum line pressure = 3-4 bar (in the event of greater pressure, a pressure regulator is to be installed).
- Due to its construction, the shower will continue to run for approx. 10-15 seconds with every closing of the fittings.

Care:

We recommend regularly cleaning/polishing the shower with a soft cloth and stainless steel cleaner. If a light rust film has occurred (which, unfortunately, cannot always be prevented even with stainless steel), please remove it. Please do not use steel wool cleaning sponges or acidic cleaning agent. Clean the safety glass front with a suitable glass cleaner.

Customer service

Waterman customer service

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen, Germany
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
Email: service@waterman-pool.com

Please fill in with BLOCK LETTERS

On _____ I purchased the _____, with the article number
_____,
at _____, post code _____, city or town
_____.

Unfortunately, I have to file the following complaint (please provide an accurate description):

Required information/documents:

Name* _____
Post code/city or town _____
Street* _____
Phone* _____
Mobile _____
Fax _____
Email* _____

***Please note that a proof of purchase is to be attached to your complaint.**

(The proof of purchase is urgently required as it is a prerequisite for any warranty claims; without the proof of purchase, we are unable to acknowledge/process the complaint).

***Please add meaningful images of the damage to your complaint.**

(Images of the defective item).

Such images enable us to better assess the circumstances. Additionally, the complaint can be processed much quicker which in turn leads to reduced expenses and waiting time for you and us.

City or town _____ Date _____ Signature _____

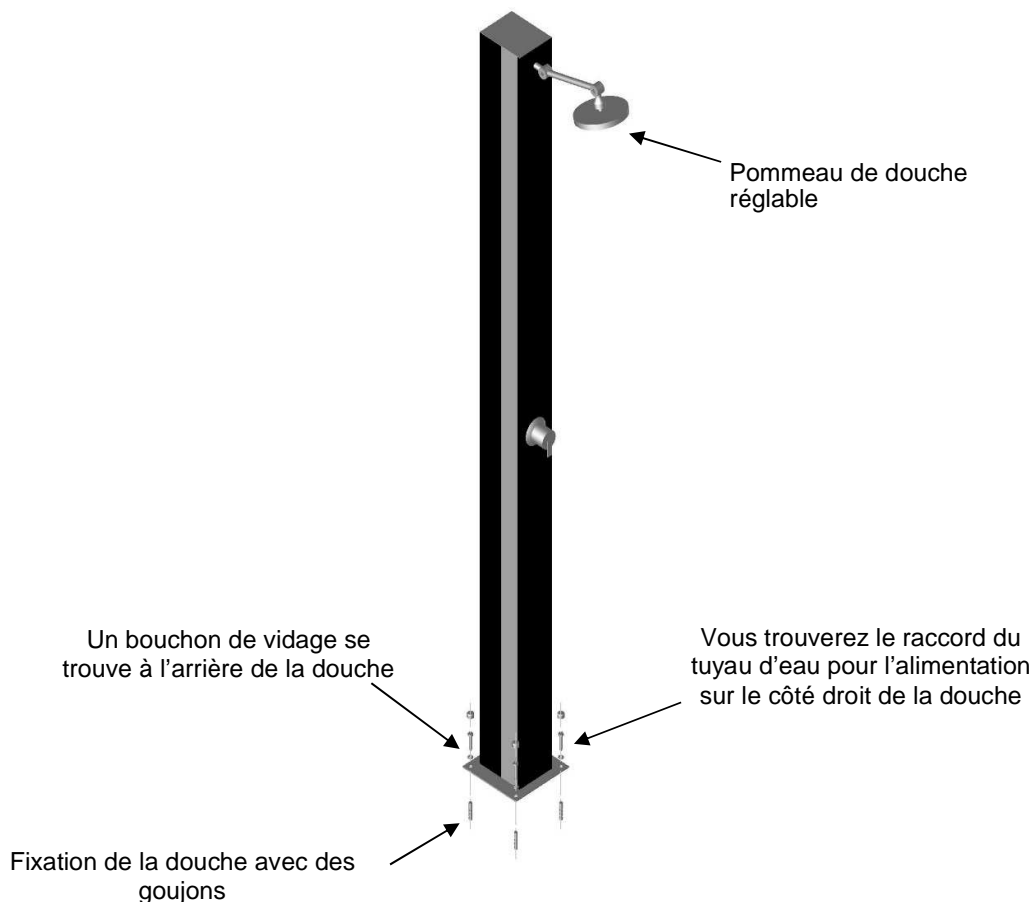
FR – MODE D'EMPLOI de la douche solaire Exquisit

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi d'acquérir notre douche solaire Exquise de qualité supérieure. Cette douche est un produit de qualité en acier inoxydable (V2 A) et est dotée d'une vitre frontale en verre de sécurité. Afin de profiter le plus longtemps possible de votre douche, veuillez respecter nos consignes d'entretien et de maintenance.

Liste des pièces :

- Colonne de douche (partie supérieure / pilier) avec raccord de 13 mm)
- Pommeau de douche
- Jeu de vis avec goujons
- Instructions de montage



Montage/maintenance :

- Veuillez ancrer solidement la douche dans un socle en béton à l'aide des vis/goujons fournis.
- Veuillez raccorder l'arrivée d'eau sur le côté de droit de la douche (voir schéma) avec un tuyau d'arrosage ou une tuyauterie fixe.
- Si la douche est directement exposée aux rayons du soleil et que la température est d'env. 25 °C, le réservoir a besoin d'environ 1 heure pour atteindre une température d'env. 35-40 degrés. En plein été, dans des conditions optimales, la température de l'eau du réservoir peut monter jusqu'à 60 degrés.

Vidage :

- Le réservoir se vide via le bouchon se trouvant à l'arrière et sous la douche.
- Lors du vidage de la douche, l'alimentation en eau doit être coupée. Toutes les vannes doivent être ouvertes et le tuyau de la douche dévissé.

Instructions générales, à respecter impérativement :

- En hiver, prière de démonter, vider et stocker la douche à l'abri du gel.
- Pression maximale de la conduite = 3-4 bar (si la pression est plus forte, un réducteur de pression doit être installé).
- Selon la construction, la douche continue de fonctionner pendant env. 10-15 secondes après avoir fermé la robinetterie.

Conseils d'entretien:

Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement la douche à l'aide d'un chiffon doux et d'essuyer / de polir à l'aide d'un produit nettoyant spécial inox. Si une pellicule oxydée devait s'être formée (cela ne peut malheureusement pas toujours être évité, même avec de l'acier inoxydable), veuillez la retirer. Prière de ne pas utiliser d'éponges en laine d'acier ou de nettoyant acide. Nettoyez de préférence la façade avant en verre de sécurité avec un nettoyant à vitres adapté.

Service client

Service client Waterman

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tél. : + 49 (0) 7024/4048-666
Fax : + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail : service@waterman-pool.com

PRIÈRE de remplir en MAJUSCULES !

J'ai acheté le produit _____ portant le numéro d'article _____ à la date du _____ à l'entreprise _____, code postal _____, ville _____.

Malheureusement, je dois faire la réclamation suivante (prière de décrire le plus précisément possible) :

***Informations / documents nécessaires**

Nom* _____

Code postal / ville* _____

Rue* _____

Téléphone * _____

Téléphone portable _____

Fax _____

E-mail* _____

***Veuillez joindre impérativement une preuve d'achat à votre réclamation !**

(La preuve d'achat est absolument nécessaire car elle est essentielle pour tout recours à la garantie. Sans preuve d'achat, il nous est malheureusement impossible de reconnaître / traiter la réclamation).

***Veuillez joindre des photos pertinentes des dommages à votre réclamation !**

(Photos de l'article défectueux).

Celles-ci nous donnent la possibilité de mieux évaluer les faits. En outre, la réclamation peut être traitée plus rapidement, vous épargnant ainsi, et à nous aussi, des coûts et un temps d'attente inutiles.

Lieu _____ Date _____ Signature _____

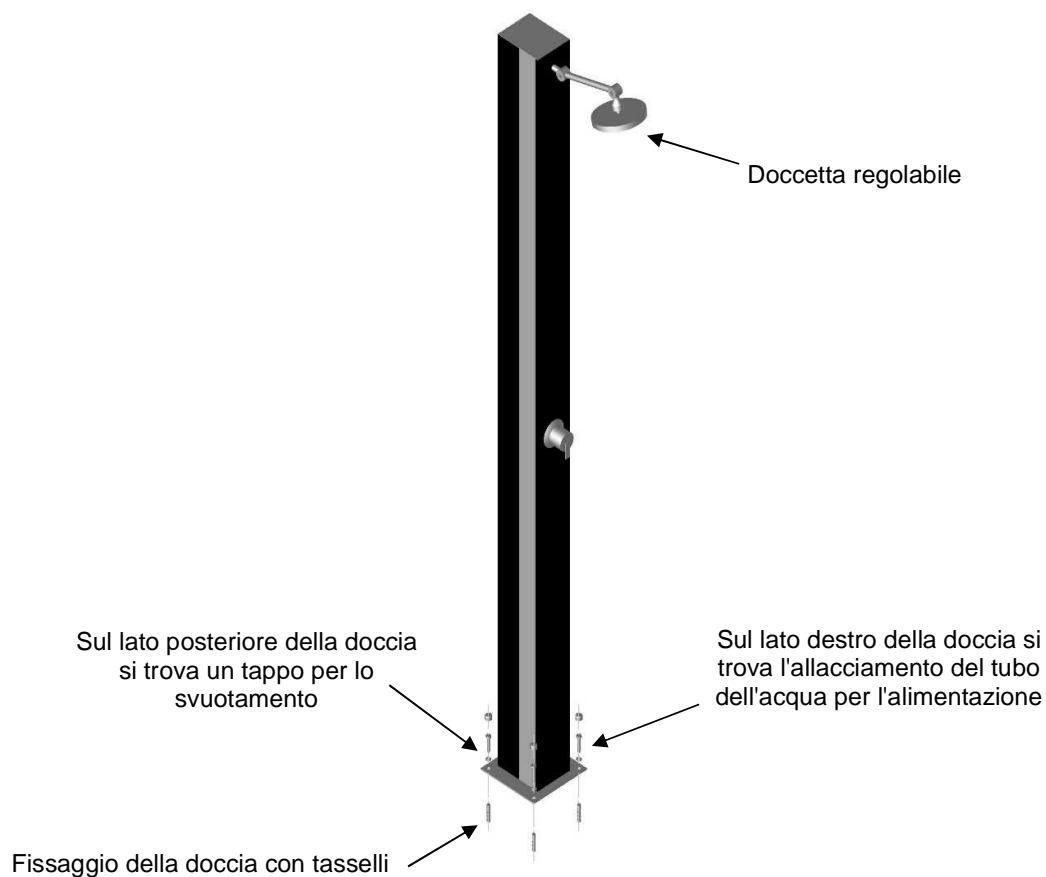
I – Doccia a energia solare Exquisit ISTRUZIONI

Gentilissimo cliente,

ci fa molto piacere che abbia scelto la nostra pregiata doccia a energia solare Exquisit. È un prodotto di qualità in acciaio inox (V2 A), con lastra frontale in vetro di sicurezza. Per garantire una lunga durata del prodotto, osservi le nostre istruzioni per la cura e la manutenzione riportate sotto.

Elenco dei pezzi:

- Corpo doccia (parte superiore / colonna) con raccordo da 1/2"
- Doccetta
- Set di viti con tasselli
- Istruzioni di montaggio



Montaggio / Manutenzione:

- Ancorare saldamente la doccia ad uno zoccolo in calcestruzzo con le viti / i tasselli acclusi.
- Collegare l'afflusso d'acqua lateralmente (vedi disegno), sul lato destro della doccia, con una canna irrigatrice o una tubazione fissa.
- Con irraggiamento solare diretto e a temperature di circa 25 gradi, il serbatoio necessita di circa 1 ora per scaldarsi ad una temperatura di circa 35-40 gradi. In piena estate, in condizioni ottimali, l'acqua nel serbatoio può raggiungere fino ai 60 gradi.

Svuotamento:

- Il serbatoio si svuota tramite il tappo collocato dietro la doccia, in basso.
- Quando si svuota la doccia, bloccare l'afflusso alla stessa. Aprire tutte le valvole e svitare il tubo della doccia.

Indicazioni generali - da rispettare assolutamente:

- In inverno, smontare la doccia, svuotarla e riporla in un luogo protetto dal gelo.
- Pressione massima nella condotta = 3-4 bar (se la pressione è maggiore, installare il riduttore di pressione).
- In conseguenza della costruzione della doccia, ad ogni chiusura del rubinetto l'acqua continua a scorrere per circa 10-15 secondi.

Consigli per la cura:

Si consiglia di lavare / lucidare regolarmente la doccia con un panno morbido e un detergente per acciaio inox. Qualora si fosse formato un velo di ruggine (purtroppo non sempre si può evitare, nemmeno sull'acciaio inox), rimuoverlo. Non utilizzare spugne per pulizie in lana d'acciaio né detergenti a base di acido. Il lato frontale in vetro di sicurezza va pulito preferibilmente con un detergente per vetro adatto.

Servizio clienti

Servizio clienti Waterman

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax.: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

SI PREGA di compilare in modo BEN LEGGIBILE!

Ho acquistato in data _____ presso la ditta _____
CAP _____ località _____ il prodotto tipo _____ con
codice articolo _____ .

Purtroppo devo reclamare quanto segue (fornire una descrizione il più precisa possibile):

***Dati / documenti obbligatori**

Nome* _____
CAP / località* _____
Via* _____
Telefono* _____
Telefono cellulare _____
Fax _____
E-mail* _____

***Al reclamo deve assolutamente essere allegata una prova d'acquisto!**

(La prova d'acquisto è obbligatoriamente necessaria, è il presupposto per qualunque rivendicazione di garanzia; purtroppo senza prova d'acquisto non possiamo riconoscere / elaborare il reclamo).

***Si prega di allegare al reclamo immagini rappresentative del danno!**

(Immagini dell'articolo difettoso).

Le immagini ci permetteranno di valutare meglio lo stato delle cose. Inoltre, il reclamo potrà essere elaborato più velocemente, risparmiando a Lei e a noi costi e tempo d'attesa inutili.

Luogo _____ Data _____ Firma _____

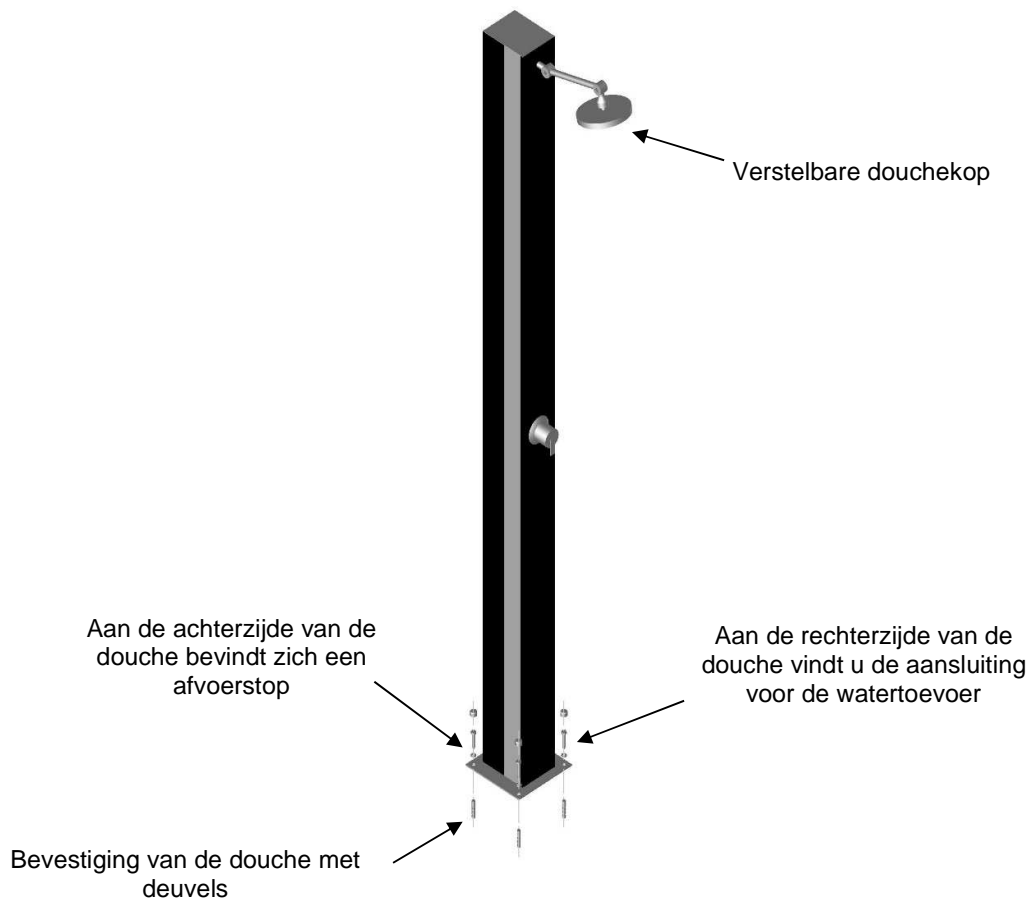
NL – Exquisit tuindouche op zonne-energie HANDLEIDING

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor onze hoogwaardige Exquisit tuindouche op zonne-energie heeft gekozen. Dit is een kwaliteitsproduct van roestvrij staal (V2 A) met een frontzijde van veiligheidsglas. Volg om hier lang plezier van te hebben a.u.b. onze reinigings- en onderhoudsadviezen op.

Onderdelenlijst:

- Doucheopbouw (bovendeeel / zuil) met 1/2" aansluiting
- Douchekop
- Schroevenset met deuvels
- Montagehandleiding



Montage / onderhoud:

- Veranker de douche met de bijgevoegde schroeven / deuvets stevig op een betonnen voet.
- De watertoevoer (zie tekening) aan de rechterzijde van de douche via een tuinslang of vaste leiding aansluiten.
- Bij direct zonlicht en buitentemperaturen van ca. 25 graden heeft de tank ca. 1 uur nodig om op te warmen tot een temperatuur van ca. 35-40 graden. Onder optimale omstandigheden, midden in de zomer, kan het water in de tank opwarmen tot 60 graden.

Legen:

- De tank wordt via de stop die zich aan de achterzijde onderaan de douche bevindt geleegd.
- Bij het legen van de douche moet de toevoerleiding afgesloten worden. Alle ventielen dienen te worden geopend en de doucheslang moet worden losgeschroefd.

Algemene adviezen – volg deze a.u.b. altijd op:

- Demonteer de douche in de winter, laat deze leeglopen en bewaar hem op een vorstvrije plaats.
- Maximale waterdruk = 3-4 bar (bij een hogere druk moet een overdrukrichting worden geïnstalleerd).
- De douche loopt door zijn constructie na het sluiten van het ventiel nog ca. 10-15 seconden door.

Onderhoudstips:

Wij bevelen aan de douche regelmatig met een zachte doek en staalreiniger af te vegen of te poetsen. Verwijder vliegroeest indien deze zich heeft gevormd (helaas ook bij roestvrij staal niet altijd te voorkomen). Gebruik geen sponzen van staalwol of zuren bevattende schoonmaakmiddelen. De voorzijde van veiligheidsglas kunt het beste met een daarvoor geschikte glasreiniger schoonmaken.

Klantenservice**Waterman Kundendienst**

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax.: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

A.u.b. in BLOKLETTERS invullen!

Ik heb op _____ bij de firma _____
postcode _____ plaats _____ product _____ met het
artikelnummer _____ gekocht.

Helaas heb ik de navolgende klacht (a.u.b. zo exact mogelijk omschrijven):

***Benodigde gegevens / bijlagen**

Naam* _____
Postcode / plaats* _____
Straat* _____
Telefoonnummer* _____
Mobiel nummer _____
Fax _____
E-mail* _____

***Voeg bij uw klacht a.u.b. altijd een aankoopbewijs!**

(Het aankoopbewijs is belangrijk, aangezien dit een vereiste is in geval van een beroep op de garantie. Bij garantieaanspraken zonder aankoopbewijs kunnen wij de klacht helaas niet toekennen / verwerken).

***Voeg bij uw klacht duidelijke foto's van het mankement!**

(Foto's van het defecte artikel).

Deze geven ons de mogelijkheid de kwestie beter te kunnen beoordelen. Daarnaast kan de klacht sneller worden verwerkt, hetgeen u en ons onnodige kosten en wachttijd bespaart.

Plaats _____ Datum _____ Handtekening _____

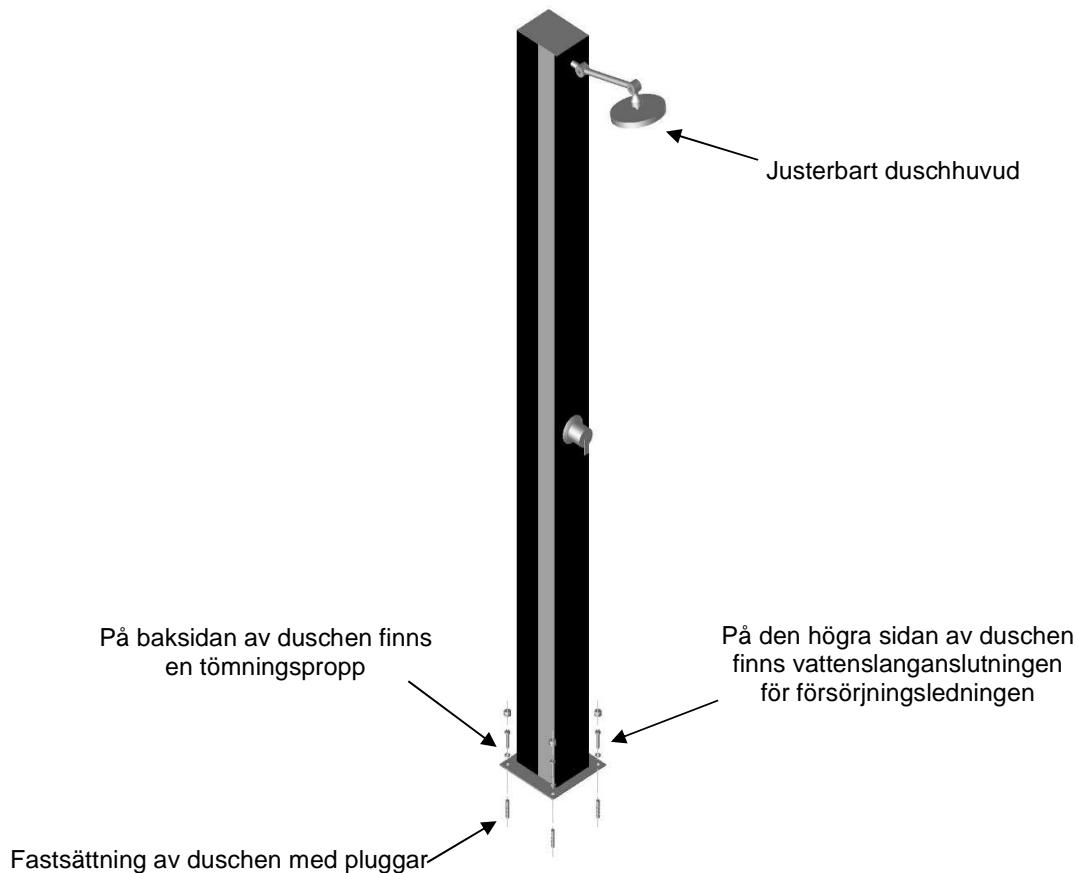
S – Soldusch Exquisit INSTRUKTIONER

Bäste kund,

vi är glada att du har valt vår högkvalitativa soldusch Exquisit. Detta är en kvalitetsprodukt av rostfritt stål (V2A) och med en glasframsida av säkerhetsglas. För att du ska ha glädje av den under lång tid, var god följ bl.a. våra skötsel- och underhållsanvisningar.

Stycklista:

- Duschkropp (överdel/pelare) med 1/2"-anslutning
- Duschhuvud
- Skruvsats med pluggar
- Monteringsanvisning



Uppbyggnad/underhåll:

- Förankra duschen på ett betongunderlag med de medföljande skruvarna/pluggarna.
- Anslut vattenförsörjningen på sidan (se ritning) på den högra sidan av duschen med en trädgårdsslang eller en fast röranslutning.
- Vid direkt solsken och temperaturer på ca. 25 grader behöver tanken ungefär en timma för att värmas upp till en temperatur på ca. 35-40 grader. I högsommar, vid optimala förhållanden, kan vattnet i tanken uppnå upp till 60 grader.

Tömning:

- Tanken töms via proppen som finns nedtill på baksidan av duschen.
- Vid tömning av duschmunstycket måste försörjningsledningen till duschmunstycket stängas av. Alla ventiler ska öppnas och slangen till duschmunstycket skruvas av.

Allmänna anvisningar – följ dem alltid:

- Montera ned duschen på vintern, töm den och förvara den på en frostfri plats.
- Maximalt ledningstryck = 3-4 bar (vid högre tryck måste en tryckreducerare installeras).
- Duschen är konstruerad för att vara igång under ca. 10-15 sekunder efter varje stängning av ventilen.

Skötsel tips:

Vi rekommenderar att regelbundet torka av/polera duschen med en mjuk trasa och rengöringsmedel för rostfritt stål. Om flygrost har bildats (kan tyvärr inte alltid undvikas även på rostfritt stål), så ta bort den. Använd inga tvättvampar av stålull eller sura rengöringsmedel. Rengör helst framsidan av säkerhetsglas med ett lämpligt glasrengöringsmedel.

Kundtjänst**Waterman kundtjänst**

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
E-post: service@waterman-pool.com

Var god fylla i med VERSALER!

Jag har den _____ hos företaget _____
postnr. _____ ort _____ köpt produkten av typen _____
med
artikelnumret _____.

Tyvärr måste jag reklamera följande (så exakt beskrivning som möjligt, tack):

***Nödvändiga uppgifter/dokument**

Namn* _____
Postnr./ort* _____
Gatuadress* _____
Telefon* _____
Mobiltelefon _____
Fax _____
E-post* _____

***Vänligen bifoga alltid ett inköpsbevis med din reklamation!**

(Inköpsbeviset är absolut nödvändigt, det är en förutsättning för alla eventuella garantianspråk och utan inköpsbevis kan vi tyvärr inte godta/behandla reklamationen).

***Vänligen bifoga relevanta bilder av skadan med din reklamation!**

(Bilder på den defekta artikeln).

Dessa ger oss möjligheten att bättre bedöma de faktiska omständigheterna. Dessutom kan reklamationen behandlas snabbare och det besparar både dig och oss onödiga kostnader och väntetid.

Plats _____ datum _____ underskrift _____

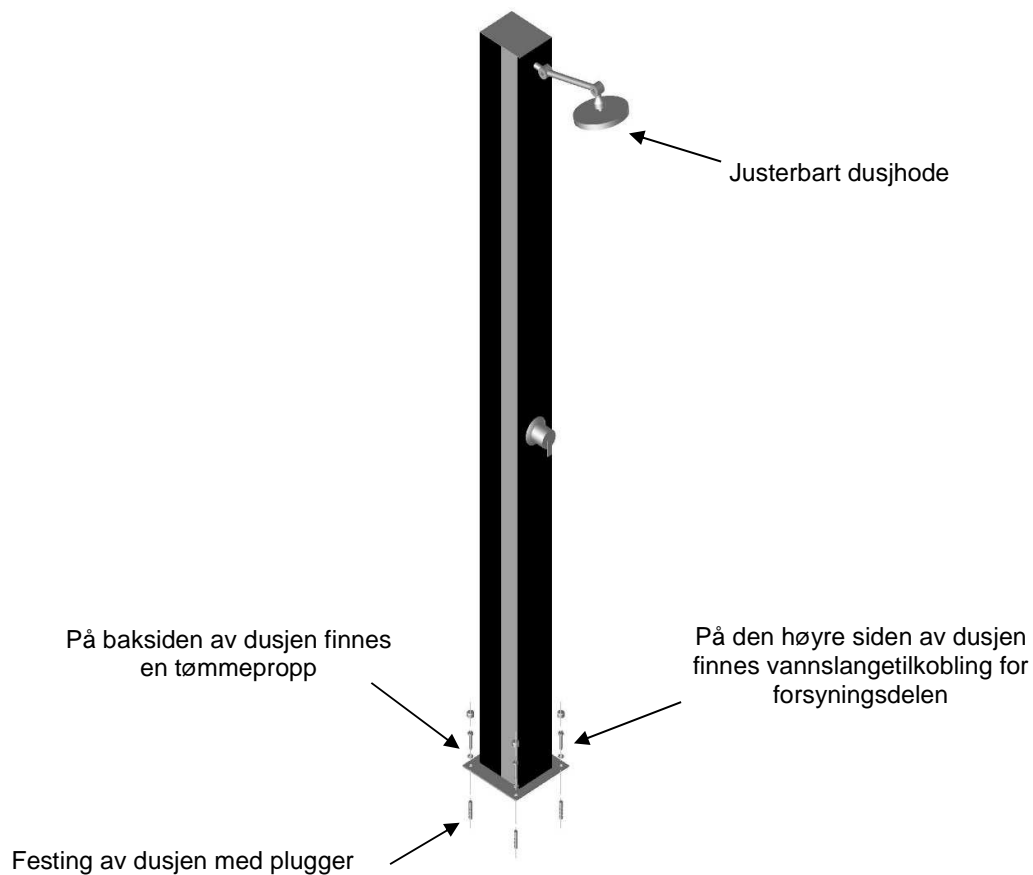
NO - Soldusj Exquisit INSTRUKSJONER

Kjære kunde,

Vi er glade for at du har valgt vår høykvalitets soldusj Exquisit. Dette er et kvalitetsprodukt av rustfritt stål (V2A) og med en glassforside av sikkerhetsglass. For at du skal ha glede av den i lang tid ber vi deg vennligst om å følge våre instruksjoner for stell og vedlikehold.

Stykkliste:

- Dusjkropp (overdel/påla) med 1/2"-tilkobling
- Dusjhode
- Skruesett med plugg
- Monteringsanvisning



Montering/vedlikehold:

- Forankre dusjen på et betongunderlag med de medfølgende skruene/pluggene.
- Koble til vannforsyningen (se tegning) på den høyre siden av dusjen med en hageslange eller en fast rørtilkobling.
- Ved direkte solskinn og temperatur på ca 25 grader behøver tanken omtrent en time for å varmes opp til en temperatur på ca 35-40 grader. På høysommeren, ved optimale forhold, kan vannet i tanken oppnå opp til 60 grader.

Tømming:

- Tanken tømmes via proppen som finnes nede på baksiden av dusjen.
- Ved tømming av dusjmunnstykket må forsyningsslangen til dusjmunnstykket stenges av. Alle ventiler skal åpnes og slangen til dusjmunnstykket skrues av.

Allmenne anvisninger – skal alltid følges:

- Demonter dusjen til vinteren, tøm den og oppbevar den på et frostfritt sted.
- Maksimalt ledningstrykk = 3-4 bar (ved høyere trykk må en trykkreduserer installeres).
- Dusjen er konstruert for å være i gang ca 10-15 sekunder etter hver stenging av ventilen.

Vedlikeholdstips:

Vi anbefaler at dusjen jevnlig tørkes av/poleres med en myk klut og rengjøringsmiddel for rustfritt stål. Om det har dannet seg rust (kan dessverre ikke alltid unngås på rustfritt stål) så fjern den. Ikke bruk vaskesvamper av stålull eller sure rengjøringsmidler. Rengjør helst forsiden av sikkerhetsglass med et egnet rengjøringsmiddel for glass.

Kundeservice

Waterman kundeservice

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tlf.: + 49 (0) 7024/4048-666
Faks: + 49 (0) 7024/4048-667
E-post: service@waterman-pool.com

Vennligst fyll ut med BLOKKBOKSTAVER!

Jeg har den _____ hos foretaket _____
postnr. _____ sted _____ kjøpt produktet av typen _____ med
artikkelnummeret _____.

Dessverre må jeg reklamere følgende (så nøyaktig beskrivelse som mulig):

***Nødvendige opplysninger/dokument**

Navn* _____
Postnr./sted* _____
Gateadresse* _____
Telefon* _____
Mobiltelefon _____
Faks _____
E-post* _____

***Legg vennligst alltid med et kjøpsbevis sammen med din reklamasjon!**

(Kjøpsbeviset er absolutt nødvendig, det er en forutsetning for alle eventuelle garantisaker og uten kjøpsbevis kan vi dessverre ikke godta/behandle reklamasjonen).

***Legg vennligst ved relevante bilder av skaden sammen med din reklamasjon!**

(Bilder av den defekte artikkelen).

Disse gir oss mulighet til å bedømme de faktiske omstendighetene bedre. Dessuten kan reklamasjonen behandles raskere og det sparer både deg og oss for unødige kostnader og ventetid.

Sted _____ dato _____ underskrift

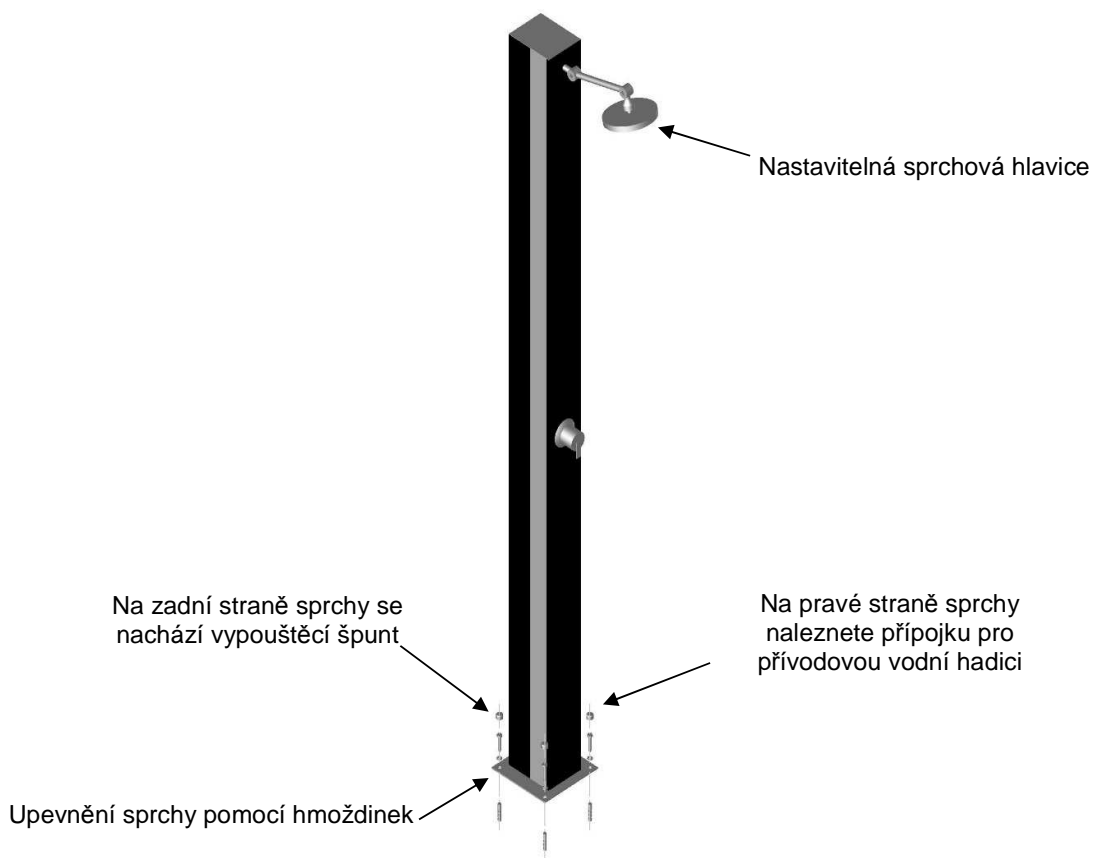
CZ –Solární sprcha Exquisit NÁVOD

Vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro naši kvalitní solární sprchu Exquisit. Jedná se o kvalitní produkt z ušlechtilé oceli (V2 A) s přední skleněnou stěnou z bezpečnostního skla. Abyste z ní měli co nejdéle radost, řiďte se prosím mimo jiné našimi pokyny k péči a údržbě.

Seznam dílů:

- Tělo sprchy (Horní díl/ sloup) s 1/2“ přípojkou)
- Sprchová hlavice
- Sada šroubů s hmoždinkami
- Montážní návod



Montáž/Údržba:

- Sprchu prosím pevně ukotvíte pomocí přiložených šroubů/hmoždinek k betonovému podstavci.
- Přívod vody prosím připojte bočně (viz nákres) na pravé straně sprchy pomocí zahradní hadice nebo pevného potrubí.
- V případě přímého slunečního záření a teplot nad cca 25 stupňů potřebuje nádrž asi 1 hodinu k ohřátí na teplotu asi 35-40 stupňů. V létě, při optimálních podmínkách může voda dosáhnout teploty až 60 stupňů.

Vyprázdnění:

- Nádrž se vyprazdňuje pomocí špuntu, který se nachází vzadu dole na sprše.
- Při vyprazdňování sprchy musí být přívod ke sprše zavřen. Všechny ventily by měly být otevřeny a hadice sprchy odšroubovaná.

Všeobecné pokyny – prosím bezpodmínečně dodržujte:

- V zimě prosím sprchu vždy demontujte, vyprázdňte a uschovejte na místě, kde nemrzne.
- Maximální tlak vedení = 3-4 bar (při vyšším tlaku musí být instalován přepouštěcí ventil).
- Konstrukce sprchy způsobuje, že sprcha po každém zavření armatury teče asi 10-15 sekund.

Tipy k péči:

Doporučujeme sprchu pravidelně otírat/leštit pomocí měkkého hadříku a čističe na ušlechtilou ocel. Pokud se vytvoří náletová rez (nelze bohužel u ušlechtilé oceli nikdy zcela vyloučit), pak ji prosím odstraňte. Nepoužívejte prosím drátěnky ani čističe obsahující kyselinu. Přední stranu z bezpečnostního skla nejlépe čistěte pomocí vhodného čističe na sklo.

Zákaznická služba

Waterman zákaznická služba

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

Vyplňte prosím HŮLKOVÝM PÍSMEM!

Dne _____ jsem u firmy _____
PSC _____ Místo _____ koupil(a) produkt typ _____
s výrobním číslem _____.

Bohužel musím následující reklamovat (Prosím co možná nejpřesnější popis):

***Povinné údaje / podklady**

Jméno* _____
PSC / Ort* _____
Ulice* _____
Telefon* _____
Mobilní telefon _____
Fax _____
E-Mail* _____

***Ke své reklamaci prosím bezpodmínečně přiložte účtenku!**

(Účtenka je bezpodmínečně nutná, je předpokladem pro veškeré nároky ze záruky. Bez účtenky bohužel nemůžeme reklamaci uznat / zpracovat).

***Přiložte prosím ke své reklamaci výstižné obrázky škody!**

(Obrázky defektního zboží).

Ty nám umožní věc lépe posoudit. Navíc je možné reklamaci rychleji zpracovat a ušetří Vám i nám zbytečné náklady a čas.

Místo _____ Datum _____ Podpis _____

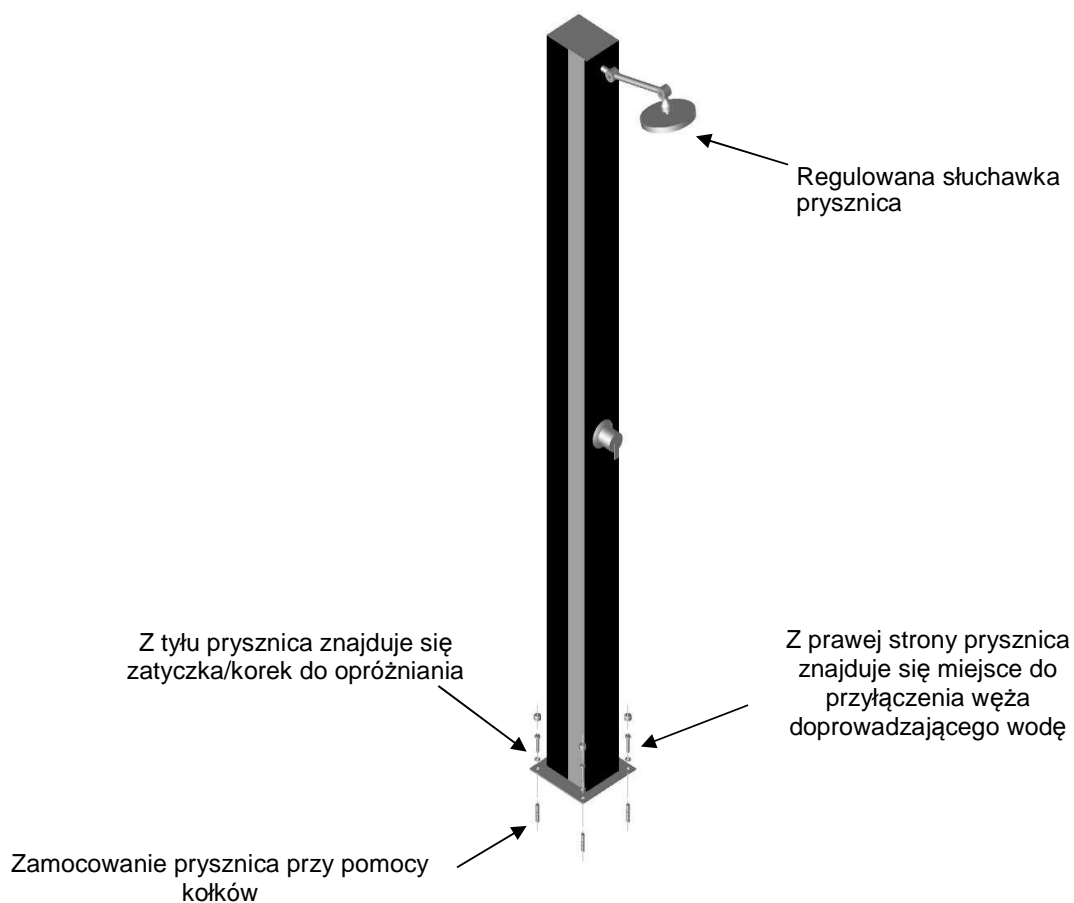
PL – prysznic solarny Exquisit - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za wybór naszego prysznica solarnego Exquisit. Jest to wysokiej jakości produkt ze stali szlachetnej (V2 A), którego zewnętrzną przeszkloną warstwę wykonano ze bezpiecznego szkła. Przestrzeganie zaleceń dotyczących m.in. jego czyszczenia i konserwacji gwarantuje użytkownikom możliwość długotrwałego korzystania z produktu.

Zawartość opakowania:

- kolumna prysznica (górna część/kolumna) z przyłączem 1/2"
- słuchawka prysznica
- zestaw śrub z kołkami
- instrukcja montażu



Montaż/konserwacja:

- Prysznic solidnie mocujemy do podłoża betonowego przy pomocy dołączonych do zestawu śrub/kołków.
- Wodę doprowadzamy przy pomocy węża ogrodowego lub rury przyłączonej z prawej strony prysznica (patrz rysunek).
- Jeśli prysznic ustawiany jest w miejscu nasłonecznionym o temperaturze otoczenia wynoszącej ok. 25 stopni, woda w zbiorniku prysznica podgrzeje się do temperatury ok. 35-40 stopni po upływie ok. 1 godziny. W sezonie letnim w optymalnych warunkach pogodowych temperatura wody w zbiorniku może osiągać do 60 stopni.

Opróżnianie:

- Zbiornik opróżniamy poprzez wyciągnięcie zatyczki znajdującej się na dole z tyłu prysznica.
- Podczas opróżniania prysznica dopływ wody musi być zakręcony. Należy otworzyć wszystkie wentyle i odkręcić wąż doprowadzający wodę.

Ogólne zalecenia, których należy bezwzględnie przestrzegać:

- W okresie zimowym prysznic należy zdemontować, opróżnić zbiornik z wodą i przechowywać w miejscu, w którym nie ma ujemnych temperatur.
- Maksymalne ciśnienie doprowadzanej wody = 3-4 bar (w przypadku większego ciśnienia konieczne jest zainstalowanie reduktora).
- Z uwagi na konstrukcję urządzenia uruchomienie prysznica przy każdym podłączeniu armatury nastąpi z ok. 10-15 sekundowym opóźnieniem.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Zalecamy regularne przecieranie /polerowanie prysznica miękką szmatką i środkiem do czyszczenia przedmiotów ze stali szlachetnej. W przypadku pierwszych oznak korozji (nie da się jej niestety uniknąć nawet w przypadku stali szlachetnej) prosimy o ich usunięcie. Prosimy o niestosowanie zmywaków drucianych (z wełny stalowej) ani środków czyszczących zawierających kwasy. Przód prysznica wykonany z bezpiecznego szkła najlepiej czyścić odpowiednim środkiem do mycia powierzchni szklanych.

Serwis**Waterman Kundendienst**

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel. + 49 (0) 7024/4048-666
Faks: + 49 (0) 7024/4048-667
e-mail: service@waterman-pool.com

PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI!

W dniu _____ kupiłem w firmie _____
kod pocztowy _____ miejscowość _____ produkt _____ o
numerze artykułu _____ .

Zmuszony jestem niestety do złożenia następującej reklamacji (proszę zamieścić możliwie dokładny opis):

***Wymagane informacje / dokumenty**

Nazwisko* _____
Kod pocztowy/miejscowość* _____
Ulica* _____
Telefon* _____
Telefon komórkowy _____
Faks _____
Adres e-mail* _____

***Do reklamacji należy dołączyć dowód zakupu!**

Dowód zakupu jest dokumentem bezwzględnie wymaganym i stanowi warunek uznania wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Reklamacje zgłaszane bez dowodu zakupu nie będą przez nas uznawane/rozpatrywane).

***Do pisma reklamacyjnego należy dołączyć zdjęcia prezentujące uszkodzenie/usterkę!**

(zdjęcia uszkodzonego artykułu).

Zdjęcia te umożliwią lepszą ocenę stanu faktycznego. Poza tym umożliwią szybsze rozpatrzenie reklamacji oszczędzając Państwu i nam zbędnych kosztów i okresów oczekiwania.

Miejscowość _____ Data _____ Podpis _____

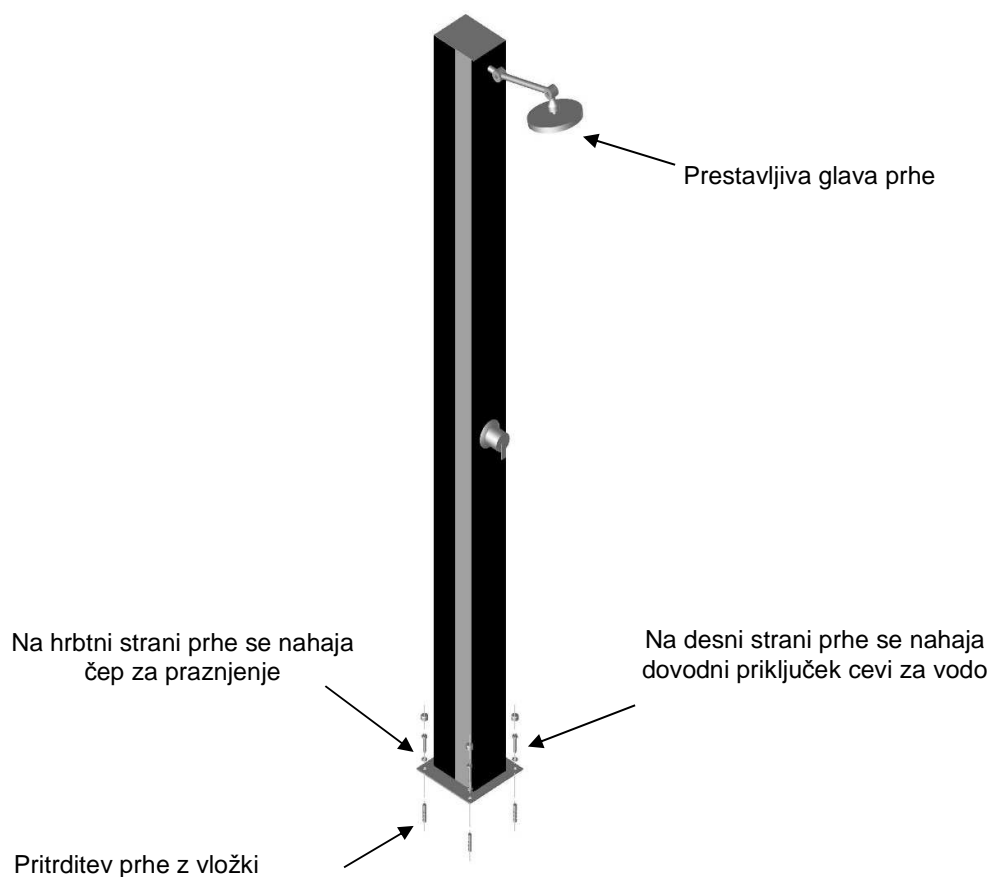
SLO – Solarna prha Exquisit NAVODILA

Spoštovana stranka,

veseli nas, da ste se odločili za našo visokokakovostno Exquisit – solarno prho. To je kakovosten proizvod iz plemenitega jekla (V2 A) in s stekleno sprednjo stranjo iz varnostnega stekla. Da vam bo dolgo v veselje, upoštevajte naša spodaj navedena navodila za nego in vzdrževanje.

Kosovnica:

- telo prhe (zgornji del/ steber) s 1/2" priključkom
- glava prhe
- set vijakov z vložki
- navodila za montažo



Postavitev/vzdrževanje:

- prosimo vas, da prho v betonski podstavek močno vsidrate s pomočjo priloženih vijakov/vložkov.
- dovod vode priključite stransko (glej risbo) na desni strani prhe z vrtno cevjo ali na trden cevovod.
- pri neposrednem osončenju in temperaturi ca. 25 stopinj, potrebuje rezervoar ca. 1 uro za segretje na temperaturo ca. 35-40 stopinj. Sredi poletne sezone lahko v optimalnih razmerah doseže voda v rezervoarju tja do 60 stopinj.

Praznjenje:

- rezervoar se prazni preko čepa, ki se nahaja zadaj na spodnji strani prhe.
- pri praznjenju prhe mora biti dovod k prhi zaprt. Vsi ventili naj bodo odprti in cev prhe odvijana.

Splošna opozorila – obvezno upoštevati:

- čez zimo prho razstavimo, izpraznimo in shranimo na pred mrazom zaščitenem mestu.
- maksimalen tlak v napeljavi = 3-4 bar (pri višjem tlaku je potrebno instalirati zmanjševalac tlaka).
- prha pri vsakem zapiranju armature konstrukcijsko pogojeno kasni za ca. 10-15 sekund.

Nasveti za nego:

Priporočamo, da prho redno obrišete/spolirate z mehko krpo in čistilom za plemenito jeklo. V kolikor pride do tvorbe površinske rje (kateri se tudi pri plemenitem jeklu ni mogoče zmeraj izogniti), le to prosim odstranite. Naprošamo vas, da ne uporabljate čistilnih gob iz jeklene volne ali čistil, ki vsebujejo kisline. Sprednjo stran iz varnostnega stekla je najbolje očistiti z ustreznim čistilom za steklo.

Servisna služba**Waterman Kundendienst**

Bahnhofstr. 68

D-73240 Wendlingen

Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666

Faks.: + 49 (0) 7024/4048-667

E-Mail: service@waterman-pool.com**PROSIMO izpolniti s TISKANIMI ČRKAMI!**

Dne _____ sem pri podjetju _____
poštna št. _____ kraj _____ kupil proizvod Tip-a _____
s številko artikla _____.

Na žalost moram reklamirati sledeče (Naprašamo vas za kar se da natančen opis):

***Potrebne navedbe / listine**

Ime* _____
Poštna št. / Kraj* _____
Ulica* _____
Telefon* _____
Mobilni telefon _____
Faks _____
E-Mail* _____

***Vaši reklamaciji obvezno priložite potrdilo o nakupu!**

(Potrdilo o nakupu je nujno potrebno, je predpogoj za sleheren jamstveni zahtevek, brez potrdila o nakupu vaše reklamacije žal ne moremo priznati / obdelati).

***Prosimo vas, da vaši reklamaciji priložite pričujoče slike škode!**

(Slike pokvarjenega artikla).

Le ten am omogočajo možnost boljše ocene dejanskega stanja. Ob tem je mogoče reklamacijo hitreje obdelati, kar vam in nam prihrani nepotrebne stroške in čakalno dobo.

Kraj _____ Datum _____ Podpis _____

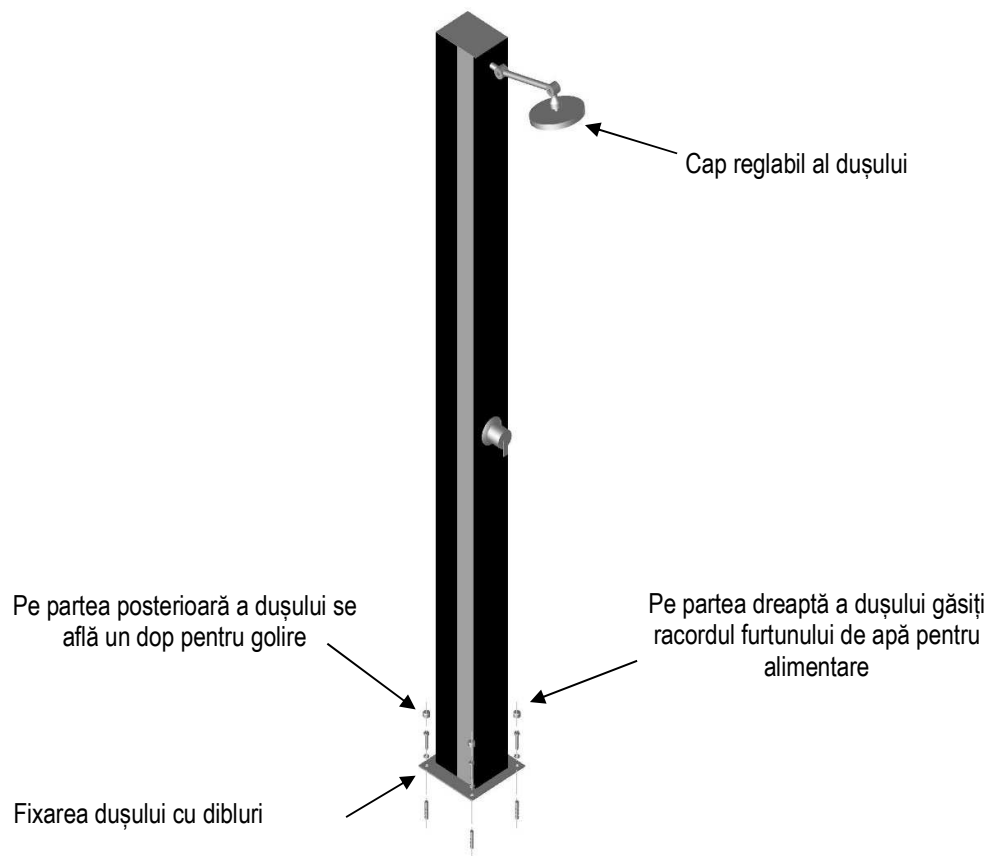
RO – Duș solar Exquisit INSTRUCȚIUNI

Stimate client,

ne bucurăm că ați decis să achiziționați dușul nostru solar Exquisit. Acesta este un produs de calitate din oțel inoxidabil (V2 A) și prevăzut cu un front de sticlă din sticlă securizată pe partea frontală. Pentru a vă bucura mult timp de el, vă rugăm să respectați instrucțiunile noastre de îngrijire și întreținere.

Listă piese:

- Corpul dușului (partea superioară/coloana) cu racord 1/2"
- Capul dușului
- Set de șuruburi cu dibluri
- Instrucțiuni de montaj



Montare/întreținere:

- Vă rugăm să ancorați bine dușul cu șuruburile/diblurile atașate pe un soclu de beton.
- Vă rugăm să racordați alimentarea cu apă lateral (vezi desen) pe partea dreaptă a dușului la un furtun de grădină sau o conductă fixă.
- În caz de incidență directă a razelor solare și la temperaturi de cca. 25 de grade, rezervorul are nevoie de cca. 1 oră pentru a se încălzi la o temperatură de cca. 35-40 de grade. În plină vară, în condiții optime, apa din rezervor poate atinge temperaturi de până la 60 de grade.

Golire:

- Rezervorul se golește prin intermediul unui dop care se află în partea de jos a dușului.
- La golirea dușului, alimentarea spre duș trebuie să fie oprită. Toate supapele trebuie să fie deschise, iar furtunul spre capul dușului trebuie să fie deșurubat.

Instrucțiuni generale – vă rugăm să le respectați cu strictete:

- Pe timpul iernii vă rugăm să demontați dușul, să îl goliți și să îl depozitați într-un loc ferit de îngheț.
- Presiunea maximă = 3-4 bari (la presiune mai mare este necesară instalarea unui reductor de presiune).
- În funcție de construcția sa, dușul funcționează încă cca. 10-15 secunde după închiderea armăturii.

Sfaturi pentru îngrijire:

Recomandăm ștergerea/lustruirea periodică a dușului cu o cârpă moale și detergent pentru oțel inoxidabil. Dacă se formează rugină (nu mai poate fi evitată din păcate nici la oțel inoxidabil), vă rugăm să o îndepărtați. Vă rugăm să nu folosiți bureți din lână de oțel sau detergenți cu conținut de acid. Partea frontală din sticlă securizată se curăță cel mai bine cu un detergent adecvat pentru sticlă.

Service pentru clienți**Service pentru clienți Waterman**

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax.: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

VĂ RUGĂM SĂ COMPLETAȚI CU MAJUSCULE!

La data de _____ am achiziționat de la firma _____
cod poștal _____ localitatea _____ produsul tip _____
cu
numărul de articol _____ .

Din păcate, sunt nevoit(ă) să reclam următoarele (vă rugăm să oferiți o descriere cât mai exactă):

***Informații/documente necesare**

Nume* _____
Cod poștal/localitate* _____
Strada* _____
Telefon* _____
Telefon mobil _____
Fax _____
E-mail* _____

***Vă rugăm să atașați neapărat la reclamația dvs. o dovadă de cumpărare!**

(Dovada de cumpărare este neapărat necesară, fiind condiția pentru orice pretenție de garanție; din păcate, fără dovada cumpărării nu putem recunoaște/gestiona reclamația).

***Vă rugăm să atașați reclamației dvs. fotografiile concludente în ceea ce privește paguba!**

(Fotografiile ale articolului defect).

Acestea ne oferă posibilitatea de a putea evalua mai bine situația. În plus, reclamația poate fi gestionată mai repede, lucru care înseamnă atât pentru dvs., cât și pentru noi costuri reduse și timpi de așteptare mai scurți.

Localitatea _____ Data _____ Semnătura _____